

BRASSÓ

Politikai, társadalmi, közgazdasági, közművelődési és szépirodalmi lap.

Az E. M. K. E. brassó- s nagy-küküllőmegyei választmányának hivatalos közlönye.

A brassói és erzsébetvárosi kir. törvényszékek s ezekhez tartozó brassói, fogarasi, hosszufalusi s zernesti, lieső-szentmártoni, erzsébetvárosi hosszúasói, köhalmi, megyesi, nagy-sinkai, segesvári s ágóthai kir. járásbírók hivatalos hirdetője

MEGJELENIK HETENKÉNT HÁROMSZOR: KEDDEN, CSÜTÖRTÖKÖN s SZOMBATON.

Hirdetések felvételnek: Brassóban a kiadóhivatalban; Budapesten: Lang Lipót, Haasenstein s Vogler János, Dukas Mezei, Goldberger A., Eckstein Bernát; Bécsben: Daub s Ársa, Haasenstein s Vogler Otto Maasz, Schalek Henrik, Oppelik Alajos, Dukas M.; Berlinben: Rudolf Mosse; Frankfurtban: Daube G. L. s társa hirdetési irodájában.

128-ik szám.

Brassó, Csütörtök, november 8-án.

IV. évfolyam 1888.

Fátyolt a multra. *)

Szomorú, de a valóságnak megfelelő képet tárt fel a „Brassó” szombati számában: magyar közsegeink, csángó véreink helyzetét. Igaza van abban, hogy valaminek kell történni e magyar közsegek érdekében; érezzük ezt mindnyáján, mert hisz mindannyiunk közös érdeke, hogy az ország keleti határszélén nemcsak ne pusztuljon, de sőt inkább gyarapodjék a magyar elem.

A cselekvés szükségét tehát érezzük mindannyian s azt hisszük, készek is vagyunk rá.

Csak hogy érziunk valamit, ami megakasztja a cselekvést, korlátozza a tettert: ez a társadalmi meghasonlás, úgy itt Brassóban, mint amott a Hétfaluban. Hiába tagadná akárki is, — tény, hogy magyar társadalmunk meghasonlott s legjobb erőt az egymás elleni harcra pazarolja. Tény, hogy sokan legjobbjaink közül, úgy benn, mint kinn, félrevonulnak a közélet teréről, mert visszás társadalmi viszonyok közepette működni nem akarván, bevárnak egy jobb időt, midőn a differenciák majd ki lesznek egyenlítve s a magyarság ismét egy testet fog képezni, mint régebben.

De tény viszont az is, hogy ily viszonyok közepette szenved a közügy, a magyarság működése csak egyoldalú lehet.

Helyes-e ez? Szabad-e megtérni, hogy e maroknyi magyarság belviszályokkal emészsze meg legjobb erőt s önmagát és odadobja magát azok kárörömeinek, kiknek fáj, ha egységesen működünk s viszont kaczag a lelkük is, ha közöttünk differenciák lévén, működésünk nem lehet intenzív?

Vajjon csakugyan oly áthidalhatatlan ür táton-e itt magyar és magyar között? oly kiegyenlíthetetlenek-e azok a differenciák? — Nem hisszük. Sőt ellenkezőleg, meggyőződésünk, hogy félreértés és félreismerés az egész. És ha csakugyan az, akkor a ki-

*) Ezen cikket helyi magyar társadalmunk egy kiváló tagjától vesszük, ki eddig távol tartotta magát még annak látszatától is, hogy bármely párthoz tartoznék. Örömmel adunk tért e cikknek, óhajva a magunk részéről is, vajha az abban nyilvánuló óhaj magyarságunk közös előnyére mielőbb megvalósulna.

A szerkesztő.

egyenlítés sem lehet oly nehéz; csak jóakarattal kell mindkét részből, feledése a multnak, melynek emléke ne lehessen árny a jövő felett.

Ha jól értettem, ezt hangsúlyozta hivatott cikke végén a „Brassó” is. Igaza van. Feledjünk mindannyian. Van feledni valója mind egyikünknek. A haragos feleknek a haragot, a sorokon kívül állóknak az egyenlenséget, és feledve mindent, egyesüljünk a közös célokra s ezek keretén belül mindnyájunk javára.

Ide-oda egy éve lesz annak, hogy szeretve tisztelt főispánunk a kaszinó elnöki székéből hangoztatá, hogy kisebb-nagyobb küzdelmek és nézeteltérések mindenütt előfordulnak, de azért soha sem szabad egymásnak jóakarataiban és hazafiságában kételkedniük, mert bár különböző módon és eszközökkel, de mindannyian egy közös célra törekszünk: magyarságunk emelése és izmosítása által szolgálni a hazát.

S vajjon megszívelte-e magyarságunk e hivatott vezére szavait?

Nem hinném, hogy elmondhatná. Nem hinném, ha közelebből, azon alkalom évfordulóján ezt számon kérné tőlünk, számolhatnánk-e?

Pedig lépten-nyomon találkozunk ennek káros következményeivel.

Az E. M. K. E., a kaszinó, a polgári kör, társadalmi életünk és általában közéletünk minden ága keservesen megcsinyli ezt.

Pedig csak félreértés az egész! Személyek harca, eszmék harca helyett.

De mindez nem javíthatatlan. Tekintsünk egy pillanatra a politikai életbe át, találunk ott hasonlatot.

Nézzük Szerbiát. Minő felfordulás volt ott csak még hetekkel ezelőtt a személyek harca miatt! És ime, az eszme lépett előtérbe, a haza jólétének kérdése; a pártok elnémultak, a viaskodó személyek kibékültek a célért, mindenki eszmét visz a küzdőterre s ezen eszmeharc alatt egyesülnek, — feledve a multat. Maga a király, az állam fölkezt, koronás ura megy legelől s kit még hetekkel ezelőtt az országból is el akart távolítani, annak ma már királyi békejobbot nyújtott — a közös célért.

Vajjon nem talál-e ez a mi állapotainkra is? Az nagyban, ez kicsinyben.

És ha ott a közös érdek érzete országra szóló differenciákat ki tudott egyenlíteni; ha ott, hol a politikai pártérdek által felkorbácsolt hullámok le tudtak csendesülni: vajjon nem volnának-e kiegyenlíthetők a mi magyar társadalmunk kebelében — fájdalom — fennálló differenciák; nem egyesülhetnénk-e mindannyian a közös célra, úgy mint régen volt?

Átok gyanánt nehezült a magyar nemzetre a visszavonás. Mohácsnál visszavonás ásta meg a nemzet sírját; mikor Szolimán kicsalta Buda várából Izabellát és fiát, visszavonás tette el a nemzetet. Ám a nemzet századok múlva feltámadt. A dicső emléktű szabadságharc szomorú, gyászos végét rút visszavonás szülte; a magyar szabadság sírját féltékenység és önzés ásta, visszavonás hantolta be.

De ismét feltámadt. Közös akarat, egyesült erő feltámasztották s ma mindannyian élvezzük széles e hazában a szabadság áldásait.

Vegyünk példát a multból s multon. Ne engedjük még jobban lábra kapni közöttünk a visszavonást; ne legyünk csak akkor egy test, egy lélek, mikor a világ elé kell lépni nagy apparátussal, hanem egyesüljünk a munkára, egyesüljünk mindnyájunk méltányos érdekeinek kielégítésével, egyesüljünk úgy, hogy ez egység szilárd, megbonthatatlan legyen.

Nemsokára ismét letűnik egy év az örökkévalóság tengerébe. A dicsőség éve egyrészt, a küzdelem, belső harc éve másrészt, volt ez magyarságunkra nézve. Mire temetni kell az ő évet és keresztelni az újat: temessük el vele örökre az egyenetlenkedést és kereszteljük benne az egyetértést. Ha ez meglesz, bizonyára fog akadni expediens a magyar közsegek helyzetének javítására is.

Belföld.

Brassó, nov. 7. (A rendezett tanácsú városok s a regále.) A rendezett tanácsú városnak a regálévaltság tárgyában összehívott értekezlet f. hó 6-án megtartott. Az értekezleten negyvennyolcz város képviselői vettek részt. Elnök a zalaegerszegi polgármester volt. Az erdélyi részekből képviselve volt: Szilágy-Somlyó, Brassó (Zay Adolf által), Nagyszeben, Szászrégen, Torda, Segesvár és N.-Enyed. Az elnök

A „BRASSÓ” TÁRCZÁJA.

A mult árnyai.

— Novella. —
(Folytatás.)

16)

— Nem. Hova is gondol, gyermekem? — kiáltá Olga, a leány karjára téve kezét s azzal a lágy, szenvedő tekintettel nézve rá, melylyel a szíveket meglágyítani s megindítani szokta. — Ő nem is sejti s nem is szabid soha tudnia, hogy így beszéltem kegyedhez. Ő katonatiszt, a becsület embere. Szavát adta kegyednek s csak kegyed oldhatja fel őt az alól, nemes, nagy-lelkű elhatározása által. Tudom, hogy oly áldozatot követelek kegyedtől, melyre nem minden leány képes. De követelem, mert a kegyed szívét a magamé után ítélem meg; mert tudom, hogy én is bírnék ezzel az erővel, hogy lemondjak róla, ha nem volnék felítéletlenül biztos benne, hogy csak én egyedül birom vonzalmát s boldogíthatom őt!

Elvin szíve mind hevesebben dobogott. Füle zuglak, szemei kápráztak. De a fokozódó aggodalom közepette imádott vőlegénye jelent meg lelki szemei előtt, úgy a mint utoljára bucsuzott el tőle. Hát csalódás legyen az a forró ölelés, az az édes csók? Hát az a beszéd tekintet s lágy hang oly szívből eredt volna, mely más nőért dobogott?

— Lehetetlen! lehetetlen! Nem hiszem! — ki-

áltá felugorva ültéből, s szemeiből ismét a boldogság érzete sugárzott ki. — Nem hiszem, hogy ő ily hamis lett volna irányomban.

— Bocsásson meg, asszonyom, — mondá aztán, midőn látta, hogy Olga tekintete elkomorult; — nem kételkedem a kegyed szavainak igaz voltában. Alfred szerethette kegyedet, de szerelme irántam mégis régebbi keletű s mélyebb lehetett, mely ismét felébredt benne. Nem hiszem, hogy egy szeszélyes percében választott volna engem élettársául s most szeretne lerázni magáról, mert az út kegyedhez most szabad. Nem és ezerszer nem! Nem áldozom fel boldogságomat! Bizom szívében s ünnepélyes, szent hűségi fogadásában.

Olga is fölugrott e szavak hallatára. Tekintete fenyegető lett s megvetően gunyos hangon mondá:

— Hát csak kapaszkodjék ezen ünnepélyes, szent fogadásba! Neki nem lesz bátorsága azt megtérni. De nem szerelemből, kisasszony, hanem pusztán becsület-érzésből s szánalomból. Ő tovább fogja huzni bilincseit. De én megjósolom kegyednek, hogy neki alig lesz még bátorsága, kegyed elé lépni, s mennél közelebb fog jutni szava beváltásának napja, annál elviselhetetlenebbül nehezedik az reája. Talán olyannyira erőt vesz ez rajta, hogy valami ürügy alatt még a tizenegyedik órában halasztást kér, mint a fogoly, ki bereteszlni halja maga mögött a zárt. S ha ez eset

majd be fog következni, akkor gondoljon kegyed rám és szavaimra!

Olga vadul s hevesen veté oda e szenvedélyes szavakat; azután gyorsan arczára huzta a fátyolt s fagyos, rövid köszöntéssel távozott.

Elvin lassu léptekkel ment visszafelé. Habár ő maradt a győztes e küzdelemben, most, mikor egyedül volt, még sem érezte magát győztesnek. Keblében borzasztó fájdalom dült.

És így haladt a város felé. Hogy anyja előtt igazolhassa távollétét, beért néhány kunyhóba, alamizsnát osztogatni. Nem várva be a hálálkodásokat, gyorsan hazafelé sietett, midőn utjában találkozott Alfred házgondozónőjével. Tudta, hogy e csacska asszony bőbeszédű-ége ellen nincs orvosság s ezért szótlanul hallgatta, midőn ez beszélgetni kezdett. De egy megjegyzése feltűnt neki:

— Oh, nagyon jól tudom; gazdám február 27-én érkezett meg s a nagyságos asszony február 29-én látogatta meg.

— Milyen nagyságos asszony? — kérde hevesen Elvin, ki akaratlanul is Olgára gondolt.

— Hát ki más, mint a kegyed édes anyja? Igen, még azt mondám akkor férjemnek: „Ágost fiam, ez a szökőnap áldott nap volt ám!”

(Folytatása következik.)

röviden megnyitván az értekezletet, Zay Adolf annak kérését indítványozta, hogy a regále-váltás alól a városok teljesen kivéssenek. Trencsén képviselője a törvényhatósági joggal felruházott városoknak adott kedvezményt óhajtáná. Eger képviselője az összes regáléknek egyenlő minősítését sürgeti. Esztergom képviselője az egész törvényjavaslat elvetését kéri. Ha ez nem sikerül, úgy Trencsén óhaja kérendő.

Az értekezlet ehhez hozzájárulván, egy ily értelmű kérvény szerkesztését határozta el, kiküldve e célra egy bizottságot.

Országgyűlés.

A képviselőház f. hó 5-iki ülésének elején az elnök meleg szavakban emlékezett meg Kemény Gábor báró elhunytáról. A ház részvétét jegyzőkönyvileg s az elhunyt családjának is kifejezi. Tudatá elnök a házzal azt is, hogy a még mindig beteg Kovács László háznagy egészsége helyreállítására egy havi szabadságot kér, miat a ház meg is adott.

Most Fabiny igazságügyminiszter nyújtott be törvényjavaslatot a bírák és bírósági hivatalnokok felelősségéről, valamint az ezzel összefüggő kérdések szabályozásáról; — báró Fejérváry honvédelmi miniszter pedig beterjeszté jelentéseit a Ludovica akadémiáról és a közös hadsereg nevelő és tisztképző intézeteiben levő magyar ifjakról.

A napirend apró tárgyait gyorsan elintézte a ház. Csupán a gazdasági bizottságnak a képviselőház irómányainak kinyomtatása és irodai szerek szállítása iránti intézkedésről beadott jelentésénél szólalt fel Lukács Gyula, azt fejtve, hogy a Pesti részvénytőzsdán ajánlatai 21,000 forinttal volt drágább, mint a Pallasé s a bizottság mégis az előbbivel kötötte meg a szerződést. Erre Csávossy Béla előadó összehasonlító számadatokkal azt bizonyítja be, hogy ellenkezőleg, éppen a Pesti részvénytőzsdán 10,000 frttal dolgozik olcsóbban. A ház a bizottsági jelentést tudomásul vette.

Bartha Miklós és Ugron Gábor mentelmi jogát a ház a bizottsági javaslat szerint felfüggeszté, még pedig vita és ellenvetés nélkül. E két ügyet Mohay Sándor referálta.

Külföldi szemle.

Brassó, 1888. nov. 7.

Mint Bécsből jelentik, Koburg Klementina hercegnő bejelentette rokonainak, hogy ő s fia Ferdinánd a Szófiában éppen ülésező szoboranye berekesztése után rövid időre Bécsbe, illetve Ebenthal kastélyba fog jönni. A felső asszony házassági tervekkel foglalkozik kedvence számára. A hercegnő, mint bolgár fejedelem, meg fogja őrizni inkognitóját.

Merőben alaptalan a külföldi lapok ama hite, hogy Keresztély dán király jubileumán monarchiánkat Rudolf trónörökös fogja képviselni. A kopenhágai ünnepiességekre a „Fremdenblatt” hite szerint Vilmos főherceg utazzik Koblenzbe, altábornagy kíséretében, s ő fogja a jubiláló uralkodót királyunk nevében üdvözölni.

A „Daily Chronicle” Pétervárról arról értesül, hogy Moszkvában ötven embert fogtak el, közöttük Holkov tanárt, egyik panszláv lap szerkesztőjét. Az elfogatások oka ismeretlen. Charkovban hasonlóképp többeket fogtak el.

A csári pár f. hó 5-én tartotta ünnepélyes bevonulását Pétervárra. A bevonulás után a csár manifestumot bocsátott ki, melyben kijelenti, hogy osztozik a nép hálafohászaiban, melyet istenhez küld a csodászerű megmenekülésért. A manifestum e szavakkal végződik: „A gondviselés, mely megoltalmazta szeretett hazánk javának szentelt életünket, adjon nekünk erőt is, hogy mindvégig hiven megfeleljünk nagy kötelességeinknek, melyekre akarata bennünket meghívott!”

A szultán a külföldi hatalmak képviselőihez intézett köriratában sajnálatának ad kifejezést, hogy a madridi értekezlet nem jöhetett létre, mert a hatalmak közt nem volt meg az egyetértés. A szultán azt kívánja, hogy a külföldi hatalmak külügyi hivatalai a marokkói követeknek évenként kézbesítsék az illető állam védelmeinek névsorát, mely közölni fog a kormányzókkal. Ezáltal számos nehézség elkerültnék.

Crispi olasz miniszterelnök, elejét veendő ama gyanunak, hogy a „Corr. de l'Est” által a szultánnak a trónról való megfosztása tárgyában írt cikkét Blanc báró, a konstantinápolyi olasz követ sugalmazta, Photiades pasához levelet intézett, melyben kijelenti, hogy a levelet a hármasszövetség ellensége írta, a mire számos bizonyossága van. A szultán a hármasszövetségben támaszt bir Törökország fontartására.

Németországnak a vaticánhoz való viszonya indirect megvilágítást nyer a „Köln. Ztg.” berlini levele

által, mely constataálja, hogy számos jel mutat arra a közeledésre, mely Németország és a pápai curia közt egyre erősebben lép előtérbe. — A „Voss. Ztg.” szerint a pápai jegyzéket még Vilmos császár római tartózkodása alatt elküldötték az egyes nuntiusokhoz. A jegyzék tiltakozik Umberto király toastja ellen, de nem támadja meg a német császárt. Vatikáni körökben határozottan állítják, hogy a december közepén tartandó consistorium alkalmával több főpap — köztük négy francziaországi — fog bíbornokká kineveztetni. A párisi, lyoni és kölni érsekek a kinevezendők közt vannak. A pápa továbbá nagy változások eszközölését tervezné a praelatusi személyzetben.

Wrede Miklós herceg, ki eddig Stuttgartban volt o-ztrák-magyar követ, legközelebb Münchenbe fog áttétni, hasonló minőségben.

Brassó város vízkérdése.

Városunk s közönsége egészségi állapotára nézve kétségkívül legfontosabb és legégetőbb a vízkérdés, melylyel évek óta foglalkozik már a helyi sajtó és maga a közönség minden rétege, melegen óhajtva, hogy városunknak valahára jó és elég vize legyen. Mert hisz legalább a jó és elég vizet megérdemlik a 24 százalékos pótdadót fizető polgárok. Habár sok tekintetben okozzuk is a városi tanácsot a vízkérdés ily hosszadalmas huzásával, az igazság kedvéért ki kell jelentenünk, hogy a vízvezeték eszméje már gyakran fordult meg úgy a tanács, mint a képviselő testületnél is.

Csak hogy annál több nem is történt eddig. Az eszme, eszme maradt; a szó pedig elhangzott. Végre úgy a különféle új intézmények megteremtése, valamint a javítások és szépítések körül már is sok érdemet szerzett városi főmérnök, Kärtsch Keresztély működésének sikerült a dolgot oda terelni, hogy a városi tanács, illetve képviselő az eszme realizálásához és megvalósításához kezdett. Minthogy pedig a vízvezeték és víz-ellátás kérdése kétségkívül e város minden lakosát egyaránt és pedig közelről érdekli, megismertetjük őket a valahára mégis megvalósulásnak indult vízvezeték és víz-ellátás kérdésének miben voltával.

E kérdés — el is tekintve annak közegészségi fontosságától — rendkívül nagy horderővel bír magára a városra s így természetes, hogyha befektetésekről, a város emeléséről van szó, úgy mindig első sorban a vízelállás jó kérdésbe, mert ez az alap, melyhez más vállalatok: u. m. a vízvezeték, csatornázás, kövezés stb. fűződnek.

Ezen szempontok által vezéreltetve, a képviselő testület évek óta folytattat tanulmányokat, melyek némelyikéről nekünk is volt alkalmunk megemlékezni. A földtani viszonyok vizsgálatai, forrás-mérések, a forrás vizek vegytani elemzése és más vizsgálatok szép eredményre, indította Kärtsch Keresztély városi mérnököt ezen, oly fontos munka megkezdésére; és miután nézete, hogy a vízszerezés legbiztosabb helye (források a kis Krukuron) a megejtett vizsgálatok alapján helyesnek bizonyult, Kärtsch főmérnök közbenjárására a városi képviselő testület a vízkérdésekben jártas technikusokkal, nevezetesen Salbach B. drezdai építészeti tanácsossal és különösen Smreker Oszkár manheimi mérnökkel lépett összeköttetésbe, egy műszaki részletes tervnek költségvetéssel együtt a vízzel való ellátás számára leendő elkészítése céljából; mert ezen bizonyára tetemes költségekkel járó vállalat finanszírozása csak akkor történhetik ha a város mindenekelőtt tisztában van a költségek mérvével.

A dolog természetéből kifolyólag Brennerberg polgármester nagy buzgalmat fejt ki e tárgyban, úgy hogy a városi mérnökkel közösen folytatott működésüknek sikerült a fenn megnevezett manheimi mérnökkel a lehető legkedvezőbb feltételek mellett megállapodásra jutni.

Mielőtt ez megtörtént volna Kärtsch terjedelmes emlékiratot terjesztett a képviselő elé, felölve az egész vízkérdést. A képviselő ezt magáévá tévén, ennek keresztülvitelére kilencz tagu bizottságot küldött ki, hogy ez illető mérnökkel egyezsége lépjen s az ügy további fejleményét a képviselő nevében teljhatalmúlag intézze.

Smreker Oszkár manheimi mérnök ennek alapján saját költségén Brassóba jött; f. évi szeptember 12-től 17-ig itt tartózkodott, hogy magának tájékozást szerezzen s a városi képviselő testülettel megkötendő szerződés felett egyezkedjék, a mi meg is történt, úgy hogy ő október hó 2-án a szerződést Mannheimban alá is írta.

Ezen szerződést a város azon kéressel terjesztette fel a főispán urhoz, hogy ezen részletterv és költségvetésnek Smreker Oszkár mérnök által leendő végrehajtásához a felsőbb jóváhagyást kegyeskedjék kikészölni. Hogy pedig a miniszterium ezen szerződést

jóváhagyandja, az bizonyos, hisz arról van szó, hogy Brassó város legfőbb életszükséglete, a víz kellő minőségben és mennyiségben biztosításának.

Nem csoda tehát, ha a városi tanács az ügy iránti buzgóságból, élén Brennerberg polgármesterrel, a Smrekerrel megkötött szerződés felsőbb jóváhagyásának biztos reményében már is a részletterv fogantatását megkezdte. Ugyanis Smreker mérnöknek megbízottja, Cusths Károly mérnök már mintegy négy hete nagy szorgalommal és szakértelemmel dolgozik a részletterv keresztülvitelén; és már is örvendetes hírül veheti városunk lakossága, hogy a várakozást teljesen kielégítő, jó és kellő mennyiségű vize lesz.

A Kärtsch féle terv alapján a víz az úgynevezett Kis-Krukuron levő, számos és vizgazdag forrásból, a Czenknek bolgárszeget érintő helyén való keresztül furása által 340 méter hosszú alaguton fog a városba behozatni a vízvezeték — hálózattal. — A terv szép és csak óhajtandó, hogy minél gyorsabban bonyolításra kerüljön, mert a vízkérdés nálunk hovatovább mindinkább égetőbb jelleget ölt, mert nemcsak, hogy nincs elég vizünk, de a mi van, az is rossz.

A hol elismerést kell nyújtani az érdemnek, ott elsőik vagyunk, valamint ott sem maradunk hátra, a hol a mulasztásokat kell dorgálni s midőn annyiszor szólaltunk már fel dorgálólag a vízkérdésben, ez alkalommal — bár még csak e terv keresztülvitele kezdetének legkezdetén állunk, azon reményben, hogy talvaszsal e nagy fontosságú kérdés a megvalósítás stádiumába fog lépni — előzetesen is elismerésünket kell kifejeznünk Brennerberg polgármesternek s Kärtsch városi mérnöknek azon buzgóságát, melylyel most ezen, városunk lakosságára nézve életkérdést képező ügy keresztülvitelét sürgetik.

Legyen meggyőződve a városi tanács, hogy a város lakossága, mely eddig nyögött a községi terhek alatt semmiért, ha csak valami kárpótást nyújtatik ezen terhekért, egy perczig sem fog zugolódni, hanem azon reményben fogja azokat nyugodtan elviselni, hogy végre-valahára csak mégis fog valami történni a lakosság érdekében is.

—6.

Megyei ügyek.

Brassó megye rendes őszi közgyűlése.

(Vége.)

Az utépítési s fenntartási költségelőirányzat az 1889. évre 51,290 frttal állapittatik meg s így e szerint a jövő évben a közmunkaerőnek csak 50%-a igényeltetik.

A csapatkórház ügyében tudomásul vétetik, hogy az teljes rendben átvétetett s átadatott, sőt az engedélyezett 229,290 frt. 52 kr. építési költségből 2170 frt. 03 kr. megtakarított; de mert a megszavazott 265,000 frtból csak 234,000 frt. kölcsön vétetett igénybe s mert az építési-alap teljesen kimerült, kimondatik, hogy a vármegye a brassói takarékpénztárból 10 évi törlesztés mellett 6%-kal 45,000 frt. kölcsönt vesz fel; egyidejűleg kimondatik a takarékpénztár igazgatóságának ajánlatára, hogy úgy Brassó városa, valamint a többi község is megkérdezendő, hajlandók-e a szándékolt kölcsönvétel létrejöttét az által lehetővé tenni, hogy egyenként és pedig adófizetésük magassága arányában a jótállást magukra vállalják.

A csapatkórház jókarban tartására rendszeresen felügyelni kellvén, a törvényhatósági közgyűlés évi 200 frt. jutalommal a felügyelettel Fröhbeck Károly megyei főszámvévőt bizza meg. A csapatkórház-alap 1889. évi 5386 frt. 89½ kr. szükségletének fedezésére a ház- és házberadó után 1¼%, az egyenes állami adó után 1¼% pótdadó szavaztatik meg névszerinti szavazással. A megyei betegápolási-alap 4000 frtnyi 1889. évi szükségletének fedezésére az egyenes állami adó után 1% pótdadó szavaztatott meg.

Ezután a községi költségelőirányzatok hagyattak jóvá s. p. Hőltővény 710 frt. 59½ kr. fölösleggel; Keresztényfalva 127 frt. 44 kr. fölösleggel; Volkány 100 frt. 16½ kr. fölösleggel; Szász-Magyaros 27 frt. 13 kr. fölösleggel; Szászhermány 4416 frt. 76½ kr. fölösleggel; Krizba 2873 frt. 92 kr. hiánynyal; Bácsfalu 1216 frt. hiánynyal; Apácza 1024 frt. 41 kr. hiánynyal; Csernátfalva 2749 frt. 47½ kr. hiánynyal; Pürkerecz 2345 frt. 60½ kr. hiánynyal; Hosszúfalu 8162 frt. 26 kr. hiánynyal. A költségvetéseiket hiánynyal lezárt községeknek következő községi pótdadók engedélyeztetnek:

Krizbának 75%; Bácsfalunak 32%; Apácza 27½%; Csernátfalunak 44%; Pürkerecznek 78% és Hosszúfalunak 60%.

Feketehalom, Ujfalu, Rozsnyó, Vidombák, Földvár, Prázmár, Botfalva, Veresmart, Tatráng és Törökös községek költségvetései oly megjegyzéssel adatnak vissza kiegészítés végett, hogy azokat, ha a hiányok pótolattak, az alispán jóváhagyhatja.

Zajzon község előjárósága nem terjesztvén be a törvényes időben költségvetését, fegyelmi kereset alá helyeztetett.

Brassó város költségvetése azon megjegyzéssel hagyatott jóvá, hogy abba az 1887. évi majorsági pénztár számadásainak 1107 frt. 27 $\frac{1}{2}$ kr. pénztári maradványa nem véltvén fel, holott az felveendő; ennél fogva a hiány 42690 frt. 46 kr-ra száll le, melynek fedezésére 23.5% községi pótdó engedélyeztetett.

Az egyes községi számadások jóváhagyattak.

Fabricius Károly legtöbb adót fizető helyébe Fabricius Gusztáv póttag hivatott be.

A megyei építészeti szabályrendelet elkészítésére kiküldetik következő bizottság: elnök, Roll Gyula; jegyző Dr. Jekel Vilmos; tagok: Mikes Gyula; Gärtner Károly; Kärtsch Keresztély; Brennerberg Ferencz; Ádám Károly; Henter Gábor; Gávrus János; Nikolaus György; Bolesch Károly; Horváth Péter s ifj. Türk János. E bizottság egyttal felhivatik, magát érintkezésbe tenni a tűzrendészeti szabályrendelet kidolgozásával megbízott bizottsággal.

A vidombáki választókerületben történt képviselőválasztás tudomásul vétetett; hasonlóké a Brassó városi orvosi állomások betöltéséről szóló jelentés is.

Az emberi élelemre szolgáló kisebb eleven állatok szállítási módosataira szabályrendelet állapított meg; hasonlóké a kőbányákban robbantások alkalmával figyelembe veendő biztonsági szabályokra is.

Minthogy Brassó város s Bácsfalu községek között a Sándor vize tulajdonjogára nézve a megkísérett békés kiegyezés nem sikerült, a felek a rendes törvényes utra utasítatnak, melynek birói végeldöntéseig a fennálló gyakorlat fenntartandó.

A Volkány- Holbach- és Volkány-Toháni utaknak a megyei úthálózatba való bevétele nézve kimondatik, hogy első csak akkor tárgyalható érdemlegesen, ha Fogarasmegye Almásmező- és Uj-Sinkától kezdve Volkányig az egész vonalat szintén bevénne a megyei úthálózatba; ennél fogva utasítatik az alispán, magát Fogarasmegye törvényhatóságával érintkezésbe tenni; a második is csak akkor tárgyalható, ha Volkány község az uthoz szükséges területet átengedheti.

Ellenben bevétetik a megyei úthálózatba a Höltvény-Vidombák-Keresztényfalvi vonal, mely a következő két év leforgása alatt teljesen kiépítendő, köteleztetvén Höltvény, Vidombák s Keresztényfalva községek, hogy az ut kiszélesítéséhez és esetleg áthelyezéséhez szükséges területet ingyen átengedjék, az első kavicsoláshoz szükséges fedőanyagot — a rendes munkába való beszámítás nélkül — kiállítsák s a kellő utárhok kiadásához, valamint utfeltöltéshez igényelt kézi napszámot rendelkezés alá bocsássák.

A megyei utak befásítására vonatkozó szabályrendelet olyképen módosított, hogy az utak befásítása és gondozása az illető községekre ruháztatik a tulajdonjoggal együtt oly hozzáadással, hogy az utmunka-váltásból e célra megszavazott 20,000 frtból még ki nem adott 16,000 frttal — 8 egymásután következő éven át évenként 2000 frttal segélyeztessenek a községek a teljesített munka arányában.

A szolgabírói járáások községei számára rendőri szabályrendelet alkottatott a felvidéki községek által megállapított szabályrendelet alapján.

Az »Albina«, kérvénye alapján, ugyanazon feltételek mellett, mint más, e célra már kijelölt pénztintézetek, oly pénztintézetnek nyilvánított, melybe vármegyei pénzek elhelyezhetők.

Molnár János központi írnoknak — tekintettel sokoldalú munkásságára — 100 frt. jutalom szavaztatott meg az ideai megtakarításokból.

Az erdélyrészi gazdasági egyet és több törvényhatóság átirata a regale-javaslat tárgyában, — tekintettel az ügy előhaladottságára — pártoló tudomásul vétetett, miről az illető átirók értesítendők.

Csernátfalu községnek — egy régi erdő-ügyben — megadatott a perelhetési engedély Türkös község ellen. —

Ugyan Csernátfalu községe a körorvos fizetését évi 600 frtban állapítván meg, minthogy erre egyedül nem illetékes, az ügy a többi község meghallgatása céljából kiadott az alispánnak. Höltvény község előterjesztése folytán az ottani körorvos fizetése 900 frtban állapított meg. A községek hozzájárulási arányának megállapítása céljából az ügyiratok áttettek az alispánhoz.

Brassó város képviselőtétének határozata, mely szerint a román gymnasium előtti tért átengedi a korolyázó-egyletnek jég-álya számára, fellebbezés folytán a törvényhatósági közgyűlés elé terjesztetett. Az 1876. évi XX. t. cz. 4. §-a értelmében azonban ez közvelel a belügyminiszterhez tartozván, nem illetékesség

szempontjából felsőbb helyre terjesztés végett áttétetni határozatott a főispánhoz.

Olescher Lajosnak, ki a csapatkórház építésénél mint felügyelő működött, szorgalmas munkásságáért 150 frt. jutalom szavaztatott meg.

Ezenkívül kisebb jelentőségű községi ügyek tárgyalattak, melyekről referálni, terünk nem engedi.

A gyűlés esti 5 órakor a főispán eljeneztetésével ért véget.

Helyi és vidéki hírek.

Időjárás. A tél egész komolyon és hirtelen beállott. Tegnap reggel 9 órakor 4 fok R. hideg volt.

Egyházmegyei közgyűlés. A brassói ev. ref. egyház f. hó 11-én, vasárnap, d. e. 10 órakor közgyűlést tart a ref. templomban.

Fillér estély. A protestáns nőegylet tegnapi első fillérestélye igen jól sikerült. Voltak sokan, bár többen is lehettek volna, de minden kezdet nehéz. Koos Ferencz felolvasása — a nő leleményességéről — melyet tárczánk közölni fog, általános tetszésben részesült.

Tekintetes városi tanács! Brassó belvárosi s különösen bolonyai lakók összetett kezeket kérnek, ne engedje őket szomszár elveszni mert akkor nem lesz a ki 23.5%-os községi pótdótot fizessen s akkor nemcsak 1-én nem, — hanem még 25-én sem fognak az urak fizetést kapni a városi kasszából. A pénzre lehet várni 20-áig is, mert nagy a hitel, de a vizre nem, mert azt nem kölcsönöznek. Tehát vizet kérünk!

Óvóügy. Az E. M. K. E. brassó-belvárosi intézetét október hóban 58, bolonyai intézetét pedig 45 gyermek látogatta. A hideg beálltával megcsappant kissé a a kisdetek száma az óvointézetekben.

A városi zenekar ma este 8 órakor tartandó második bérlete hangversenyének műsorából különösen kiemelendők: Előjáték »Folkunger«-hez Kretschwertől; Nyitány »Hamupipőké«-hez Brandtneről; Ábránd »Egy magyar téma« fölött pistonra; végül »Solistá-egyveleg« az összes solisták felleptével.

Rendőri hírek. (Lopás.) Pál József bolonyai vasuti alkalmazottól egy fehér kövü arany-gyűrűt és egy pár arany-fülbevalót loptak el. A gyanu a nevezetnél szolgáló cselédet, Balint Margitot és annak nővérét, Terézt terheli, ki átadattak a bíróságnak.

A weimári nagyhercegnő a nagyszabeni evangélikus kórház megnyitása alkalmából a következőket táviratozta az evangélikus presbiteriumhoz: »Ünnepélyükön teljes szívemből veszek részt azon forró kívánsággal, hogy intézményünk áldásos működését sikerrel telessse. Zsófia, szász nagyhercegnő.

Talány. Cojoana. Mi ez, kis fiam? — »Hát istálom, talán kozsok, vagy bunda. — No-no, édes fiam, nem találad, el mert város neve Magyarországon, de a térképen én sem találok. — Fiu: Ugy hát a tanító ur sem tudja? no ez jó; de én kitaláltam. — Tanító: Halljuk! — Fiu: Hát talán Kolozs. — Tanító: Az bizony meglehet. — Fiu: Hát tanító ur, kérem, mi ez: Seghisóra? — Tanító: Ezt már kitaláltam: Segesvár. — Fiu: Jaj, de cifra!!

»Ifju Erdély«, erdélyi részeink ezen egyetlen szaklapja, melyet az E. M. K. E. lánglelkű titkára, Sándor József, igazi szakértelemmel szerkeszt, novemberi száma változatos tartalommal megjelent. Erdélyi részeink kereskedelmének és iparának oly méltó képviselője az »Ifju Erdély«, mely megérdemli a legszelebb körü támogatást. Ajánljuk t. olvasóink figyelmébe.

A konstantinápolyi utazás, melyet a »Brassói kereskedelmi és iparegyesület« november hó közepére tervezett, a Fekete-tenger beállott nyugtalansága miatt elhalasztatott, minthogy különös fontosság tulajdonítatik a romániai és bulgáriai nagyobb városok meglátogatásának s így feltétlenül ez az utirány is volt választandó. A kirándulás a jövő év márczius havára halasztatott. Addig a kirándulást rendező egyesület részletes programot készít, a mely az összes erdélyrészi iparegyesületeknek és testületeknek meg fog küldetni; A kereskedelmi miniszterium utján érintkezésbe teszi magát az illető konzulátusokkal, hogy az utnak gyakorlati célja is legyen, másrészt a kirándulás sikerének teljes biztosítása érdekében illetékes belgrádi, sofiai, konstantinápolyi, várnai és rusesuki körökkel, úgy hogy e kirándulás, ha kissé soká is húzódik, minden tekintetben sikeresnek és a mi a fő, gyakorlati eredménytől is koronázottnak ígérkezik.

A segesvári megyeház-bál — mint lapunknak Segesvárról írják — az erdélyi részek legtávolabb vidékein oly mozgalmat idézett elő, a minőre maga a fáradhatatlan rendezőség sem volt elkészülve, úgy hogy most kénytelen az eddigieknél még nagyobb mérvű intézkedéseket tenni. Már az eddigi bejelentések után is ítélve, olyan bál lesz ez, minőre a legkorosabb er-

délyrészek sem emlékszenek és ennek érdekességét emeli még az a — politikai okból sem kicsinylendő — körülmény, hogy az estélyen nagy mértékben vesz részt a megye előkelő százsága is. A rendezőség elnöke, Gróf Bethlen Gábor főispán, tőle minden ügyben megszokott erélylyel működik közre a fényes siker érdekében s mellette egyrészt a megye fáradhatatlan főjegyzője, Somogyi István és báró Szentkereszt Pál, két kipróbált, fáradhatatlan rendező, mint alelnökök s általában a kitűnően összeválogatott rendezőség valóban bámulatra méltó tevékenységet fejtenek ki. Eddigél számosan jelentették be megjelenésüket Kis-Küküllő-, Seben-, Fogaras- s Maros-Tordamegye előkelőségei közül s valószínű, hogy Kolozsvárról is többen jelennek meg, úgy hogy ez a bál valószínű erdélyi-bálnak ígérkezik. Bálanya özv. idős Bethlen Gáborné grófné lesz, ki köré erdélyrészi főrangú hölgyeink számos tagja fog seregleni. A zenét Salamon János kolozsvári cigányzenekara fogja szolgáltatni. Lapunk az összes ünnepélyességeken képviselve lesz külön tudósító által, a ki részletesen fogja közölni azok lefolyását.

Felhívás! A sorsjegyeknek és egyéb értékpapiroknak részletekre való eladása céljából, miként az országgyűlési múlt ülészakában e tárgyban tett interpellációm alkalmával jeleztem, törvényjavaslatot szándékozván a képviselőház elé terjeszteni, az e tárgyra vonatkozólag már birtokomban levő anyag kiegészítése végett azon kérelmet intézem e lapok t. olvasóihoz, szíveskedjenek mindazon adatokat, melyekből az értékpapírok adás-vevése körül előforduló visszaállagok, vagy esetleg a közönség megkárosítását involváló eljárások kideríthetők, lehetőleg hiteles alakban, felhasználás végett hozzám juttatni. Dr. Fenyvessy Ferencz, orsz. képviselő, Budapest, Zöldfa-utca 40. sz.

Közigazdaság.

Szállítás. A m. kir. államvasutak üzletvezetőse Kolozsvárt épen most egy pályázati tárgyalást irt ki sósav, horganyzott jelzőszegek, horganyhulladékok és kemény horgany szállítására. A tárgyalás határideje f. é. december hó 5-ike. A hirdetmény a brassói kereskedelmi és iparkamara irodájában betekinthető.

Értesítés. 1888. november hó 16-án d. e. 11 órakor Nagy-Szebenben a cs. kir. 12-ik sz. hadtest hadbizottsága hivatalos helyiségében újból fog nyilvános tárgyalás tartatni a kenyér czikkre nézve Medgyes állomás számára és pedig 1889 január hó 1-től 1889 december hó végeig terjedő időre ugyanazon feltételek mellett, melyek már 1888. évi október hó 1-én J. Nr. 5638. és 1888. számú hirdetményben kihirdetettek, a szállítási feltételeket tartalmazó füzetekben szintén 1888. október hó 1-től keelve bennfoglalt közelebbi feltételek alatt. Nagy-Szeben, 1888. nov. 1 — A cs. kir. élelmezési raktár.

Szállítási kedvezmény tojás kivételére. A m. kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetőségének egy hirdetménye szerint a Németországba, Svájcba és a nyugoti országokba való tojás-küldemények gyűjtő állomásai a következő állomások jelöltettek ki: Arad, Csaba, Kolozsvár, Nagyvárad, Szabadka és Szeged, Olynemű küldeményekre egyttal egy mérsékelt díjtéttel engedélyeztetett (A osztály.) Nincs kizárva, hogy szükség esetén más állomások is kijelöltenek gyűjtő állomásokul. Az érdekeltek tehát jól teszik, ha az erre vonatkozó indokolt kívánalmaikat haladéktalanul a brassói kereskedelmi és iparkamarával közlik. Az említett rendelet ezen kamara irodájában mindenki által betekintethetik.

»Albina« takaré- és hitelintézet brassói fióktelepe. 1888. október havi forgalmi kimutatás.

Bevétel:

Pénzkészlet 1888. szept. 30-án	50.514	frt	60	kr.
Takarékbetétek	119.657	„	72	„
Beváltott váltók	138.609	„	82	„
Nyílt hitelek	16.994	„	44	„
Termény-kölcsönök	6.894	„	44	„
Érték- és más kölcsönök	983	„	50	„
Ércpénzek	3.112	„	54	„
Kamatok s proviziók	4.014	„	17	„
Bizományok	1.255	„	70	„
Különfelek	6.343	„	78	„

Összesen 348.380 frt 71 kr.

Kiadás:

Takarékbetétek	103.455	frt	15	kr.
Leszámitolt váltók	118.025	„	50	„
Nyílt hitelek	56.609	„	50	„
Termény-kölcsönök	11.246	„	35	„
Érték- s más kölcsönök	23.425	„	—	„
Ércpénzek	5.263	„	57	„
Kamatok és proviziók	671	„	68	„
Bizományok	145	„	70	„
Különfelek	8.054	„	21	„
Költségek és fizetések	1.204	„	07	„
Pénzkészlet 1888. okt. 31-én	20.279	„	98	„

Összesen 348.380 frt 71 kr.

Bologa V. s. k., Petrescu N. s. k., Gămulea V. s. k., bankfőkevezér. segéd. könyvelő.

Felelős szerkesztő és kiadó-tulajdonos:

Szterényi József.

Szám 3791.—1888.

Hirdetmény.

Brassó vármegye felvidéki járásához tartozó Feketealom községében a malomjog 1889. évi január hó 1-étől fogva hat egymásután következő évre, azaz 1894. évi december hó 31-éig nyilvános árverezés útján a legtöbbet ígérőnek haszonbérbe ki fog adni és pedig a község házánál folyó 1888. évi november hó 19-én délelőtti 10 órakor.

Kikiáltási ár:

- 1) A 451. sz. alatti malomért évenk. 1000 frt,
- 2) a 493. „ malomért „ 800 „
- 3) a 548. „ malomért „ 250 „
- 4) a 34. „ malomért „ 200 „
- 5) a 39. „ malomért „ 200 „
- 6) a 664. sz. köleszuzóért „ 250 „
- 7) a mezőn lévő fűrészmalomért év. 100 „
- 8) a kilapoló fűrészmalomért év. 50 „

Mindazok, kik az árverezésben részt venni óhajtanak, kötelesek az árverezés megkezdése előtt a kikiáltási árnak 10% át az alólirt kezéhez bántatpénzül letétemé-

nyezni és egyszersmint kötelesek igazolni, hogy esetlegesen megkivántató biztosítékot kiállítani képesek.

Az árverezési és haszonbéri feltételek az előjárásánál a hivatalos órákban megtekinthetők.

Feketealom, 1888. november hó 2 (378.) 1 1 A járási főszolgabíró: Kostend Vilmos.

Szám 2657.—1888. tkvi.

Arverési hirdetményi kivonat.

A köhalmi kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy halmágyi Antal István végrehajtónak halmágyi Lukács János végrehajtást szenvedők elleni 38 frt 40 kr. tökekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a köhalmi kir. járásbíró-ág területén levő a halmágyi határon fekvő, a halmágyi 404. számú telekjegyzőkönyvben A + 1—3, 5—6, 8, 9, 11, 13, 14, 17, 20—23, 36—35, 41—44, 48, 49 rend és 325, 329/1, 831/1, 1537, 3037, 2142, 2282/1, 3183, 3768, 3943, 3945, 6124, 6125, 6755, 6845, 6863, 6864, 7038, 10607/1,

12103, 12351, 12409, 12413, 12427, 12458, 12588, 12715, 13411, 14677, 15261, 15369, 15596, 15692, 14607/31, 16051, 16118/1 hr. számú ingatlanokra a árverést 366 frtban ezennel megálapított kikiáltási árban e rendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1888. évi decemberhó 4-ik napján délelőtti 10 órakor Halmágy község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megálapított kikiáltásiáron alól is el fognak adni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10% át készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvénycikk 42-ik §-ában jelzett árfolyannal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt övédekkepes értekpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 181. évi LX. törv.-cikk 170. §-a értelmében a bántatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Köhalom, 1888. szeptember 20.

A kir. járásbíróság telekkönyvi hatósága: (377) 1 1 Vegh Albert, jbiró.

Máriacelli gyomorsöppek.

Kitűnő hatású szer a gyomor minden betegségeiben.

Védjegy.



Fülfelhatalatlan étvágyhiány, gyomorgöngyösség, rossz illatú lélekzet, felhúvadás, savanyú felbőfenes, köhika, gyomorhurut, gyomorfés, homok- és daraképződés, túlságos nyálkaképződés, sárgaság, undor és hányás, fűfűzés (ha a gyomortól ered), gyomorgörs, székszorulás, a gyomornak étellekkel és italokkal való túlterhelése, giliszták, lép-, máj- és aranyeres bántalmak esetében. Egy üveges ára használati utasítással együtt 40 kr., kettős palack 70 kr.

Kapható minden gyógyszerárban.

Óvás! A valódi máriacelli gyomorsöppeket sokat hamisítják és utánozzák. A valódiság jeleül minden üvegnek piros, a fenti védjeggyel ellátott borítékán kell göngyölvé lennie és a minden üveghez mellékelte használati utasításon meg kell jegyezve lenni, hogy az Kremsierben Gusek Henrik könyvnyomdájában nyomtatott.

Valódi minőségben kapható: Brassóban Goos J., Hornung Gyula, Jekelius J. özevgye, Kellemen Ferencz a »Fehér templom«-hoz; Kugler E. a »Higea«-hoz címzett és Schuster L. K. gyógyszerárban; Fogarason Bildner, Hermann gyógyszer; Földvart Schneider Vilmos gyógyszer; Hosszafal, Jekelius Gusztáv gyógyszerárban; Köhalmiban Melas Ede és Wolff E. gyógyszer; Seps-Szentgyörgyön Beteg Bálint és Barabás Ferencz gyógyszerészeknél; Tusnád fűrdőn Dobay Lajos gyógyszerárban. (84) 24—25

k é z i m u n k a .

Drezdai-gyapotfonalak,

(372)

megkezdett és kész

1—1

KÖTÉSEK

valamennyi női kézimunka mindennemű hozzávalója raktáron van

OBERT ZSÓFIA-nál

Brassó, Iópiacz 88.

e s z k ö z ö k.

A legfőbb kitüntetések, a legnagyobb világtállításokon, 1867-óta.

Mindenkor határozottan:

Liebig
társaság

hús-kivonata kérendő,

Csak akkor valódi,

ha minden doboz árújegye, a mellékelte névaláírással

kék nyomásban van ellátva.

A Liebig társaság központi raktára az Osztrák-Nagybírodalom számára:

Berck Károly, osztr. csász. kir. udvari szállítónál, Bécs, I., Wollzelle 9 sz. a.

Kapható továbbá valamennyi nagyobb fűszer-csemege és gyógyfűszer kereskedésben, valamint minden gyógyszerárban.

A legfőbb kitüntetések, a legnagyobb világtállításokon, 1867-óta.

A Liebig féle húskivonat kitűnő és erőteljes húsléves rögtön előállítására, valamint leves, mártás, főzelék és húsételek javítására és fűszerezésére szolgál. Helyesen használva rendkívüli kényelmesége mellett, a háztartásban igen nagy megtakarításra is nyújt alkalmat. — A legkitűnőbb erősítőszert a gyengélkedők és betegek számára.

Liebig

Ma Csütörtökön
megnyitása a városi sörarsarnok
ujjonnan épült termének

a helybeli katonai zenekar közreműködésével.

Kezdeté este 8 órakor. — Belépti jegy 20 kr.

Kitűnő italokról, mint Dreher-féle sör, jó borok stb; — tiszta és izléses ételekről, valamint pontos és gyors szolgálatról gondoskodva van.

Nagyszámu látogatást kér kiváló tisztelettel

Forkerth Gusztáv,
vendéglős.

(379) 1—1

„ELSŐ ERDÉLYI BANK” BRASSOBAN.

Az „Első erdélyi bank” Brassóban folyó 1888. évi november hó 1-étől kezdve

évi 5%-kal kamatoztat giro-betéteket és maga fizeti a betétek után a kamat-adót.

Az igazgatóság.

376 4—12

AZ „ALBINA”

takarék- és hitelintézet brassói fióktelepe

elvállal takarékbetéteket a felmondási határidő szerint 5, 4 s 3 $\frac{1}{2}$ százalék mellett, melyek után maga fizeti a 10% jövedelem-adót.

Vásárol és elad „Albina“-zálogleveleket a napi árfolyam mellett, melyeket legmelegebben ajánl a t. közönségnek, mint a legjobb és legbiztosabb befektetési papirt.

Leszámitol váltókat — legkevesebb két aláírással — azok természete szerint 6 $\frac{1}{2}$ és 8% kamatláb mellett.

Leszámitol váltókat csak egy aláírással is 7% kal, ha azok jelzálogilag biztosítvák.

Engedélyez nyílt hiteleket 6 $\frac{1}{2}$ % mellett.

Ad kölcsönöket biztos értékű árukra, melyeknek értéke nem könnyen változó, a kölcsönösszeg szerint 6 $\frac{1}{2}$ —8% mellett.

Előlegez értékpapírokra, melyek a budapesti, bécsi s bukaresti tőzsdén játszanak, 6 $\frac{1}{2}$ % mellett, árfolyambeli értékeik 85%-áig.

Vásárol és elad ércpénzeket a napi árfolyam szerint.

Elvállal megbízásokat mindennemű értékpapírok vásárlására eladására a legelőnyösebb feltételek mellett.

Bérbe ad a brassói pályaudvar közvetlen közelében lévő s azzal az „Albina” tulajdonát képező külön vasuti vágánnyal összekötött telkeken akár szabad rakhelyeket, — akár egész raktárokat, akár pedig azoknak csak egyes részeit; valamint letétbe felvesz raktáraiba olesó fekbér mellett kisebb árumennyiségeket is.

Bővebb felvilágosításokat készséggel nyújt ugy a brassói fióktintézet pénztára, valamint az intézetnek Brassón kívül lévő bizalmi férfiai.

HIVATALOS ÓRÁK

délelőtti 8 órától délutáni 2 óráig.

A fióktintézet helyisége:

Brassó, főtér 90. sz. a., az I. emeleten.